

БЮДЖЕТНИЙ ЗАПИТ НА 2026–2028 РОКИ, Форма БЗ-2 (індивідуальна)

1. Секретаріат Кабінету Міністрів України

(найменування відповідального виконавця бюджетної програми)

2. 0411260 , 0490 Забезпечення функціонування державної установи "Офіс перекладів"

(КПКВК)

(КФКВК)

(найменування бюджетної програми)

Видатки з державного бюджету

Надання кредитів з державного бюджету

3. Ціль державної політики, мета та завдання бюджетної програми

3.1. Ціль державної політики

1. Здійснення перекладу нормативно-правових документів, пов'язаних з виконанням зобов'язань України у сфері європейської інтеграції, у тому числі в контексті підготовки України до вступу в Європейський Союз

3.2. Мета бюджетної програми

Забезпечення здійснення перекладу нормативно-правових документів, пов'язаних з виконанням зобов'язань України у сфері європейської інтеграції, у тому числі в контексті підготовки України до вступу в ЄС

3.3. Завдання бюджетної програми

1) Забезпечення здійснення перекладу українською мовою актів *acquis* ЄС, пов'язаних з виконанням зобов'язань України у сфері європейської інтеграції, у тому числі в контексті підготовки України до вступу в ЄС (далі – акти *acquis* ЄС);

2) Забезпечення проведення термінологічної, юридичної та лінгвістичної перевірки перекладів актів *acquis* ЄС;

3) Забезпечення здійснення перекладу англійською мовою актів законодавства України та їх проектів, пов'язаних з виконанням зобов'язань України у сфері європейської інтеграції, у тому числі в контексті підготовки України до вступу в ЄС;

4) Ведення глосарію термінів *acquis* ЄС.

4. Надходження для виконання бюджетної програми

4.1. Обсяги за видами надходжень

(тис.грн)

Код	Найменування	2024 рік (звіт)	2025 рік (затверджено)	2026 рік (план)	2027 рік (план)	2028 рік (план)
1	2	3	4	5	6	7

Код	Найменування	2024 рік (звіт)	2025 рік (затверджено)	2026 рік (план)	2027 рік (план)	2028 рік (план)
1	2	3	4	5	6	7
	ВСЬОГО				41 848,3	41 848,3
	у тому числі: загальний фонд				41 848,3	41 848,3
	спеціальний фонд, з них:					

4.2. Підстави отримання надходжень спеціального фонду та обґрунтування їх обсягів

5. Видатки за кодами економічної класифікації видатків бюджету

5.1 Видатки

(тис.грн)						
Код	Найменування коду	2024 рік (звіт)	2025 рік (затверджено)	2026 рік (план)	2027 рік (план)	2028 рік (план)
1	2	3	4	5	6	7
2610	Субсидії та поточні трансферти підприємствам (установам, організаціям)				41 848,3	41 848,3
	у тому числі: загальний фонд				41 848,3	41 848,3
	спеціальний фонд					
	ВСЬОГО				41 848,3	41 848,3
	у тому числі: загальний фонд				41 848,3	41 848,3
	спеціальний фонд					

5.2 Пояснення щодо запропонованих змін у структурі видатків та впливу цих змін на результативні показники, досягнення мети, виконання завдань бюджетної програми.

6. Напрями використання бюджетних коштів та обґрунтування їх розподілу

6.1 Видатки за напрямками використання бюджетних коштів

(тис.грн)

№ з/п	Напрями використання бюджетних коштів	2024 рік (звіт)	2025 рік (затверджено)	2026 рік (план)	2027 рік (план)	2028 рік (план)
1	2	3	4	5	6	7
1	Забезпечення діяльності державної установи "Офіс перекладів"				41 848,3	41 848,3
	у тому числі: загальний фонд				41 848,3	41 848,3
	спеціальний фонд					
	ВСЬОГО				41 848,3	41 848,3
	у тому числі: загальний фонд				41 848,3	41 848,3
	спеціальний фонд					

6.2 Пояснення щодо запропонованих змін у структурі видатків за напрямками використання бюджетних коштів та впливу цих змін на результативні показники, досягнення мети, виконання завдань бюджетної програми

7. Результативні показники бюджетної програми

7.1 Результативні показники

№ з/п	Показники	Одиниця виміру	2024 рік (звіт)	2025 рік (затверджено)	2026 рік (план)	2027 рік (план)	2028 рік (план)
1	2	3	4	5	6	7	8
	затрат						
1	Штатна чисельність працівників Офіс перекладів	осіб				39,0	39,0
2	Витрати на здійснення перекладу на українську мову актів Європейського Союзу <i>acquis communautaire</i> , на англійську мову актів законодавства України, запланованих Урядовим офісом координації європейської та євроатлантичної інтеграції Секретаріату Кабінету Міністрів України	тис. гривень				16 670,0	16 670,0
	продукту						
1	Кількість сторінок перекладених на українську мову актів Європейського Союзу <i>acquis communautaire</i> , на англійську мову актів законодавства України	одиниць				33 340,0	33 340,0
	ефективності						
1	Середні витрати на переклад однієї сторінки на українську мову актів Європейського Союзу <i>acquis communautaire</i> , на англійську мову актів законодавства України	гривень				500,0	500,0

	якості							
1	Частка забезпечення здійснення перекладу українською мовою актів acquis Європейського Союзу, пов'язаних з виконанням зобов'язань України у сфері європейської інтеграції, у тому числі в контексті підготовки України до вступу в Європейський Союз	відсотків					100,0	100,0

7.2 Пояснення щодо динаміки результативних показників та досягнення мети, виконання завдань бюджетної програми

8. Чисельність працівників у бюджетних установах



(особи)

№ з/п	Категорії працівників	2024 рік (звіт)				2025 рік (затверджено)		2026 рік (план)		2027 рік (план)		2028 рік (план)	
		загальний фонд		спеціальний фонд		загальний фонд	спеціальний фонд	загальний фонд	спеціальний фонд	загальний фонд	спеціальний фонд	загальний фонд	спеціальний фонд
		затверджено	фактично зайняті	затверджено	фактично зайняті								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1	Керівники									2,0		2,0	
2	Інші працівники									37,0		37,0	
	Всього працівників									39,0		39,0	
	<i>з них працівники, оплата праці яких здійснюється також із загального фонду</i>	x	x			x		x		x		x	

9. Державні цільові програми, які виконуються в межах бюджетної програми

Не підлягає заповненню

10. Інформація про огляд витрат державного бюджету

Не підлягає заповненню

11. Підстави реалізації бюджетної програми

1. Постанова Кабінету Міністрів України від 8 вересня 2021 р. № 1004 "Деякі питання оплати праці працівників окремих державних установ"
2. Розпорядження Кабінету Міністрів України від 5 грудня 2024 р. № 1222-р "Про утворення державної установи "Офіс перекладів"

Директор Господарсько-фінансового
департаменту Секретаріату Кабінету
Міністрів України

(підпис)

Віталій ШАМРАЙ
(Власне ім'я ПРІЗВИЩЕ)

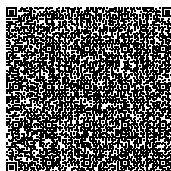
37284

29-09-2025 11:42:59

АІС "ГРК"

53507994-d99f-44d3-87ff-1c306552e32e

5 з 5



БЮДЖЕТНИЙ ЗАПИТ НА 2026–2028 РОКИ, Форма БЗ-2 (індивідуальна)
Господарсько-фінансовий департамент Секретаріату Кабінету Міністрів України
ід-37284 в АІС "ГРК-ВЕБ", КВК=041, КПК=0411260, тип консолідації=АІС "ДБ", номер версії=2
29.09.2025 12:33:29 **Віталій ШАМРАЙ** (10AD47)
29.09.2025 12:36:47 Господарсько-фінансовий департамент Секретаріату Кабінету Міністрів України (3FAA9288358EC0030400000539702002DB9E400)
30.09.2025 09:39:33 **відправлено: Господарсько-фінансовий департамент Секретаріату Кабінету Міністрів України**
(3FAA9288358EC0030400000539702002DB9E400)
53507994-d99f-44d3-87ff-1c306552e32e